

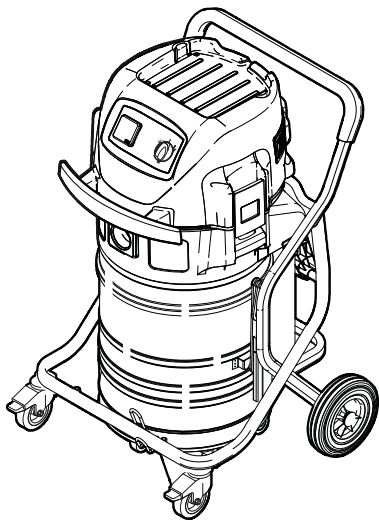
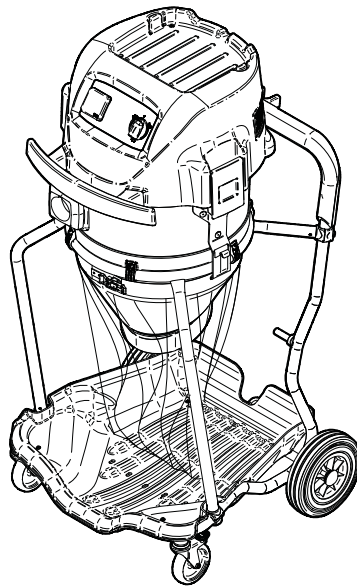
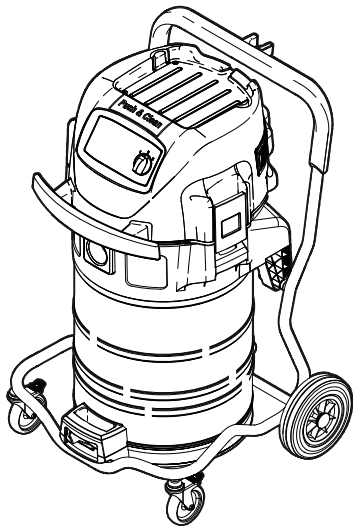


ATTIX 961-01

ATTIX 963-21 ED XC

ATTIX 965-21 SD XC

## Operating Instructions



**Nilfisk**  
**ALTO**  
works for you



# Inhoudsopgave

<b>1</b>	<b>Belangrijke veiligheids- aanwijzingen</b>	.....	2
<b>2</b>	<b>Beschrijving</b>	2.2 Bedieningselementen.....	6
		2.2 Bedieningspaneel.....	7
<b>3</b>	<b>Vóór de inbedrijfstelling</b>	3.1 Toestel samenbouwen.....	8
		3.1.1 Toebehoren uit de verpakking nemen(ATTIX 961-01, ATTIX 963-21 ED XC) .....	8
		3.1.2 Zuigbuis houder aan de zuigbuis bevestigen <sup>1)</sup> (ATTIX 963-21 ED XC , ATTIX 965-21 SD XC) .....	8
		3.1.3 Stofzak inzetten (ATTIX 961-01) .....	9
		3.1.4 Afvoersak aanbrengen (ATTIX 965-21 SD XC) .....	10
		3.1.5 Afvoersak aanbrengen (ATTIX 963-21 ED XC) .....	11
<b>4</b>	<b>Bediening/gebruik</b>	4.1 Aansluitingen.....	12
		4.1.1 Zuigslang aansluiten .....	12
		4.1.2 Elektrische aansluiting.....	12
		4.2 Toestel inschakelen .....	12
		4.2.1 Schakelaar „ I-0-II “ <sup>1)</sup> .....	12
		4.2.2 Schalter „ auto-0-I “ <sup>1)</sup> .....	12
		4.2.3 Zuigkrachtregeling <sup>1)</sup> .....	13
		4.2.4 Auto-on/off-bedrijf – schakelstand„auto“ <sup>1)</sup> .....	13
		4.3 Filterelement reinigen.....	14
		4.3.1 Filterelement reinigen " Push & Clean " (ATTIX 961-01) ....	14
		4.3.2 Filterelement reinigen " XtremeClean " (ATTIX 963-21 ED XC, ATTIX 965-21 SD XC) .....	14
<b>5</b>	<b>Toepassingsgebieden en werkmethode</b>	5.1 Werktechnieken.....	15
		5.1.1 Droge stoffen opzuigen .....	15
		5.1.2 Vloeistoffen opzuigen .....	15
<b>6</b>	<b>Na het gebruik</b>	6.1 Zuiger uitschakelen en opbergen .....	16
<b>7</b>	<b>Onderhoud</b>	7.1 Onderhoudsschema .....	17
		7.2 Onderhoudswerkzaamheden .....	18
		7.2.1 Vuilreservoir leegmaken (ATTIX 961-01).....	18
		7.2.2 Vuilreservoir leegmaken (ATTIX 965-21 SD XC).....	19
		7.2.3 Afvoersak vervangen(ATTIX 961-01) .....	20
		7.2.4 Afvoersak vervangen(ATTIX 965-21 SD XC) .....	21
		7.2.5 Afvoersak vervangen(ATTIX 963-21 ED XC) .....	22
		7.2.6 Filterelement vervangen.....	23
<b>8</b>	<b>Eliminatie van storingen</b>	.....	24
<b>9</b>	<b>Allerlei</b>	9.1 Toestel ter recycling afgeven .....	25
		9.2 Garantie.....	25
		9.3 Keuringen en vergunningen .....	25
		9.4 EG-conformiteitsverklaring .....	25
		9.5 Technische gegevens .....	26
		9.6 Toebehoren .....	26

<sup>1)</sup> Speciaal toebehoren voor de verschillende uitvoeringen van de stofzuiger  
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing



# 1 Belangrijke veiligheidsinstructies

## Markering van aanwijzingen



Vooraleer u het toestel in bedrijf stelt, moet u in elk geval dit document doorlezen en het binnen handbereik bewaren.

	<b>GEVAAR</b>
	Gevaar dat onmiddellijk tot zware en irreversibele verwondingen of tot de dood leidt.

	<b>WAARSCHUWING</b>
	Gevaar dat tot zware verwondingen of tot de dood kan leiden.

	<b>VOORZICHTIG</b>
	Gevaar dat tot lichte verwondingen of materiële schade kan leiden.

Het toestel mag

- alleen door personen gebruikt worden die qua hantering geïnstrueerd zijn en uitdrukkelijk de opdracht gekregen hebben het toestel te bedienen
- alleen onder toezicht bedreven worden
- niet door kinderen gebruikt worden

1. Iedere werkwijze die een gevaar zou kunnen opleveren voor de veiligheid is verboden.
2. Nooit zonder filter zuigen!
3. In de volgende situaties het toestel uitschakelen en de netstekker uittrekken:
  - vóór het reinigen en onderhouden
  - vóór het vervangen van delen
  - bij schuimontwikkeling of vloeistofuitreding

Voor het bedienen van de machine gelden de ter plaatse van toepassing zijnde nationale bepalingen.

Behalve de gebruiksaanwijzing voor het bedrijf en de in het land van gebruik geldende bindende regels t.a.v. het voorkomen van ongevallen dienen ook de algemeen erkende vaktechnische regels m.b.t. het veilig en vakkundig werken in acht te worden genomen.

## Gebruiksdoeleinde van de machine

Het toestel is geschikt voor het opzuigen van droge, niet-brandbare stoffen en vloeistoffen.

Met de ATTIX 963-21 ED XC mogen geen vloeistoffen worden opgezogen.

Het toestel is geschikt voor het industrieel gebruik zoals bijv. in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren, verhuurbedrijven

Ieder verdergaand gebruik geldt als niet-reglementair. Voor schade als gevolg van niet-reglementair gebruik is de fabrikant niet aansprakelijk.



Tot het reglementaire gebruik behoort ook dat de door de fabrikant voorgeschreven bedrijfs-, onderhouds- en reparatievoorwaarden worden nageleefd.

### Transport

1. Vóór het transport alle vergrendelingen van het vuilreservoir sluiten.
2. Het toestel niet kippen als zich vloeistof in het vuilreservoir bevindt.
3. Het toestel niet met een kraanhaak omhoogheffen.

### Opslag

1. Toestel droog en vorstbestendig opslaan.

### Elektrische aansluiting

1. Er wordt aanbevolen dat het toestel via een aardlekschakelaar wordt aangesloten.
2. De ordening van de onder spanning staande delen (stopcontacten, stekkers en koppelingen) en het leggen van het verlengsnoer zodanig kiezen dat de veiligheidsklasse behouden blijft.
3. De stekkers en de koppelingen van de netaansluitings- en verlengleidingen moeten waterdicht zijn.

### Verlengleidingen

1. Als verlengsnoer alleen de door de producent aangegeven of een hoogwaardigere uitvoering gebruiken. Zie gebruiksaanwijzing.
2. Bij gebruik van een verlengsnoer op de minimumdiameter van het snoer letten:

Kabellengte	Diameter	
	< 16 A	< 25 A
Tot 20 m	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>
20 tot 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>	4,0 mm <sup>2</sup>

### Garantie

Voor de garantie en de vrijwaring gelden onze algemene handelsvoorwaarden.





Eigenmachtige veranderingen aan het toestel, de inzet van verkeerde reservedelen en toebehoren alsook het gebruik niet-conform de voorschriften sluiten een aansprakelijkheid van de producent uit voor de daaruit voortvloeiende schade.

### Keuringen


Elektrotechnische keuringen moeten volgens de bepalingen van de veiligheidsvoorschriften (BGV A3) en overeenkomstig DIN VDE 0701 deel 1 en deel 3 worden uitgevoerd. Deze keuringen dienen conform DIN VDE 0702 in regelmatige intervallen en na reparaties of wijzigingen aan de stofzuiger te worden uitgevoerd.

# Gevarenbronnen


## Elektriciteit

	<b>GEVAAR</b>
	<p>Elektrische schok door defecte netaansluitingsleiding. Het aanraken van een defecte netaansluitingsleiding kan tot zware en dodelijke verwondingen leiden.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Netaansluitkabel niet beschadigen (bijv. overrijden, trekken, knellen).</li> <li>2. Netaansluitkabel regelmatig op beschadigingen resp. slijtageverschijnselen controleren.</li> <li>3. Een defecte netaansluitingsleiding vóór het verder gebruik van het toestel door de Nilfisk-Alto-service of een elektromonteur laten vervangen.</li> </ol>
	<b>GEVAAR</b>
	<p>Onder spanning staande delen in het bovenste deel van de zuiger. Het contact met delen die onder spanning staan, leidt tot zware of dodelijke verwondingen.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het bovenste deel van de zuiger nooit met water afspuiten.</li> </ol>
	<b>VOORZICHTIG</b>
	<p>Toestelcontactdoos <sup>1)</sup></p> <p>De toestelcontactdoos is alleen voorzien voor de in de gebruiksaanwijzing aangegeven doeleinden.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De aansluiting van andere toestellen kan tot materiële schade leiden.</li> <li>2. Vóór het insteken van een toestel de zuiger en het aan te sluiten toestel uitschakelen.</li> <li>3. De gebruiksaanwijzing van het aan te sluiten toestel lezen en de daarin vermelde veiligheidsinstructies naleven.</li> </ol>
	<b>VOORZICHTIG</b>
	<p>Beschadiging door ongeschikte netspanning. Het toestel kan worden beschadigd als het op een ongeschikte netspanning wordt aangesloten.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Overtuigt u er zich van dat de op het typeplaatje vermelde spanning overeenkomt met de plaatselijke netspanning.</li> </ol>


**Vloeistoffen zuigen**

<b>VOORZICHTIG</b>	
	<p>Opzuigen van vloeistoffen.</p> <p>Opgrond van de bouwwijze bezitten toestellen met afzet-reservoir (SD) geen automatische niveau-indicator. Er bestaat het gevaar dat het toestel wordt beschadigd doordat het overvol is of doordat de opgezogen vloeistof uitloopt.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nooit meer dan 40 liter tegelijk opzuigen.</li> <li>2. De zuiger uitschakelen en het vuilreservoir leegmaken.</li> </ol>


**Gevaarlijke materialen**

<b>WAARSCHUWING</b>	
	<p>Gevaarlijke materialen.</p> <p>Het zuigen van gevaarlijke materialen kan tot zware of dodelijke verwondingen leiden.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De volgende materialen mogen niet worden opgezogen: <ul style="list-style-type: none"> <li>- voor de gezondheid gevaar</li> <li>- hete materialen (smeulende sigaretten, hete as enz.)</li> <li>- brandbare, explosieve, agressieve vloeistoffen (b.v. benzine, oplosmiddelen, zuren, logen enz.)</li> <li>- brandbare, explosieve soorten stof (b.v. magnesium-, aluminiumstof enz.).</li> </ul> </li> </ol>

**Reservedelen en toebehoren**

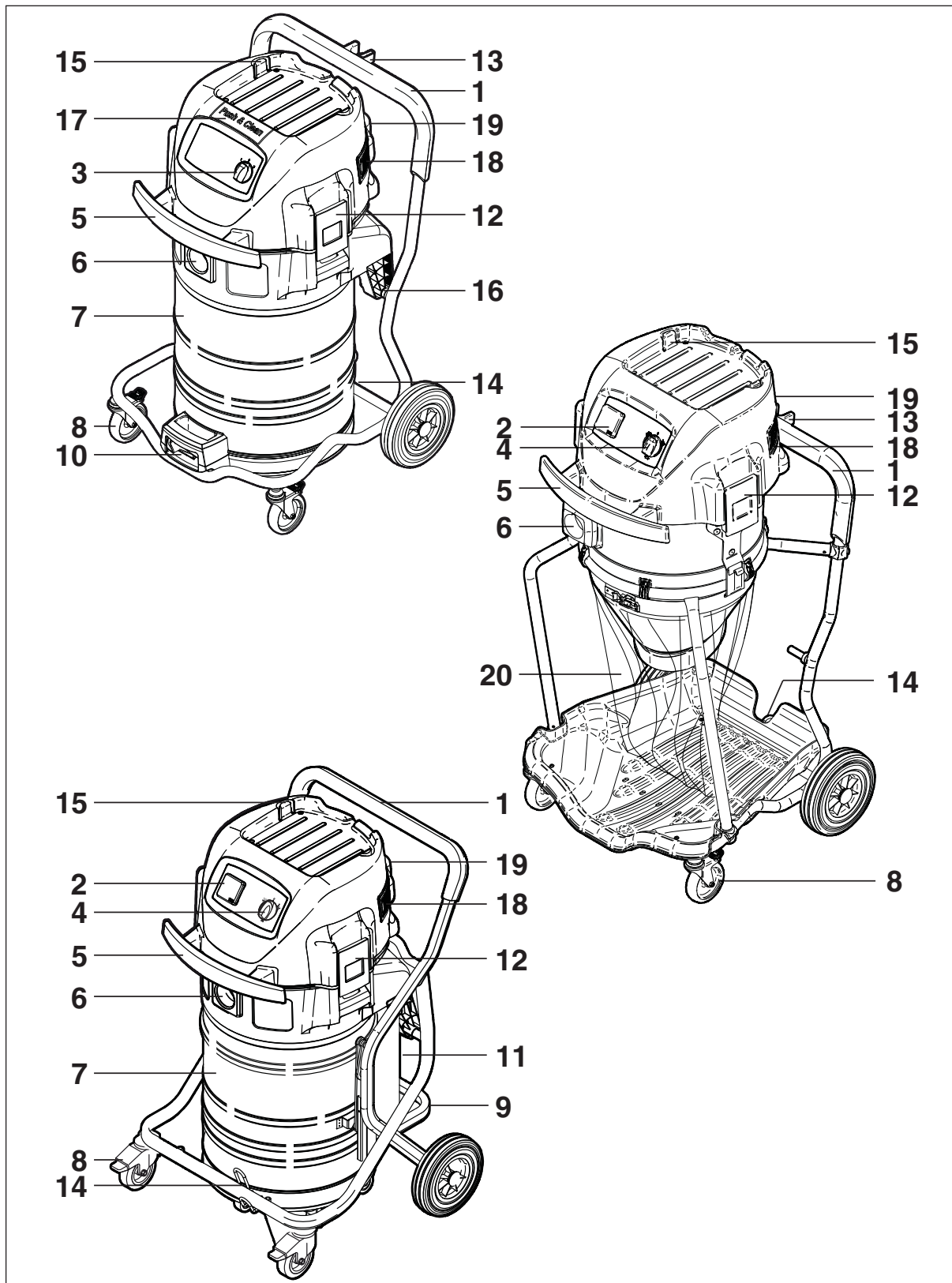
<b>VOORZICHTIG</b>	
	<p>Reservedelen en toebehoren.</p> <p>Het gebruik van niet-originele reservedelen en toebehoren kan de veiligheid van het toestel benadelen.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alleen reservedelen en toebehoren van Nilfisk-Alto gebruiken.</li> <li>2. Alleen de met het toestel geleverde of in de gebruiksaanwijzing vastgelegde borstels gebruiken.</li> </ol>

**Vuilreservoir leegmaken**

<b>VOORZICHTIG</b>	
	<p>Milieugevaarlijke zuigmaterialen.</p> <p>Zuigmaterialen kunnen een gevaar voor het milieu vormen.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het zuiggoed overeenkomstig de wettelijke bepalingen afvoeren.</li> </ol>

## **NL** 2 Beschrijving

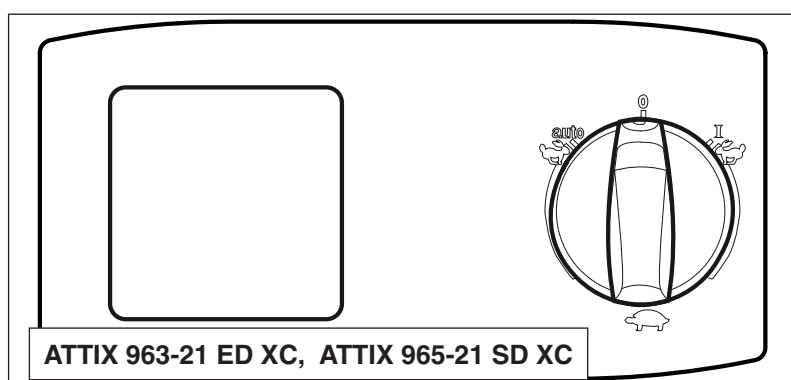
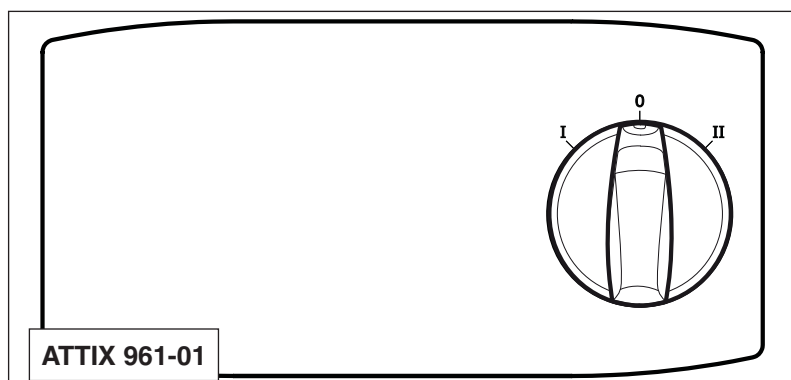
### 2.2 Bedieningselementen





- 1 Duwbeugel
- 2 Stopcontact toestel <sup>1)</sup>
- 3 Toestelschakelaar 'I-0-II' <sup>1)</sup>
- 4 Toestelschakelaar met zuigkrachtregeling 'auto-0-I' <sup>1)</sup>
- 5 Houder voor netsnoer
- 6 Inlaatfitting
- 7 Vuilreservoir
- 8 Leischijf met rem
- 9 Zwenkbeugel voor het afzetten van het vuilreservoir <sup>1)</sup>
- 10 Handvat voor het leegmaken van het reservoir <sup>1)</sup>
- 11 Greep voor de verwijdering van het vuilreservoirs <sup>1)</sup>
- 12 Sluitklem
- 13 Zuigbuis houder <sup>1)</sup>
- 14 Houder voor de vloerzuigmond <sup>1)</sup>
- 15 Houder voor toebehoren
- 16 Vergrendelingen en kipscharnieren voor het vuilreservoir <sup>1)</sup>
- 17 Activeringsknop voor filterreiniging <sup>1)</sup>
- 18 Aanzuigopening voor verse lucht
- 19 Uitblaasopening voor uittreelucht
- 20 Afvoorzak

## 2.2 Bedieningspaneel

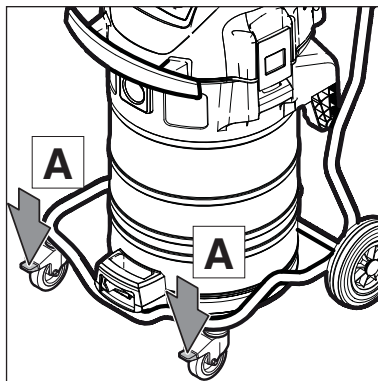


<sup>1)</sup> Speciaal toebehoren voor de verschillende uitvoeringen van de stofzuiger  
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

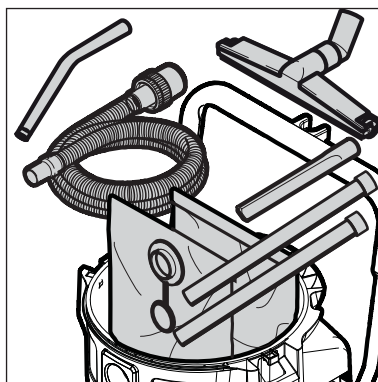
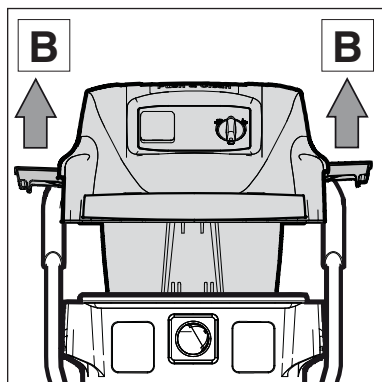
## **NL** 3 Vóór de inbedrijfstelling

### 3.1 Toestel samenbouwen

#### 3.1.1 Toebehoren uit de verpakking nemen (ATTIX 961-01, ATTIX 963-21 ED XC)

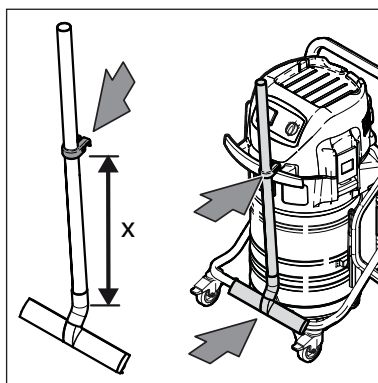


1. Toestel en toebehoren uit de verpakking nemen.
2. De netstekker mag nog niet in een stopcontact zijn gestoken.
3. De blokkeerremmen (A) aan beide zwenkwielen vastzetten.



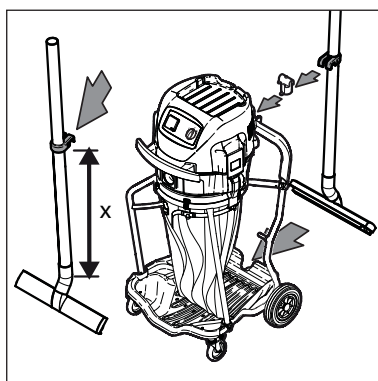
4. De sluitklemmen (B) openen en het bovendee van de zuiger verwijderen.
5. De toebehoorden <sup>1)</sup> uit het vuilreservoir en de verpakking nemen.

#### 3.1.2 Zuigbuishouder aan de zuigbuis bevestigen <sup>1)</sup> (ATTIX 963-21 ED XC, ATTIX 965-21 SD XC)

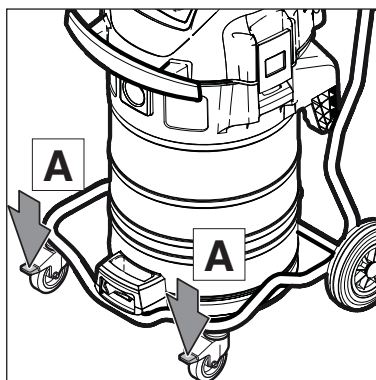


1. De zuigbuis houder aan de zuigbuis bevestigen.

Toebehoren diameter mm	Afstand (x) van de draaischarnier van de vloerzuigmond cm
38	52
50	47

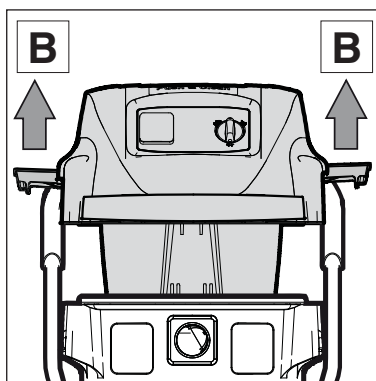


### 3.1.3 Stofzak inzetten (ATTIX 961-01)

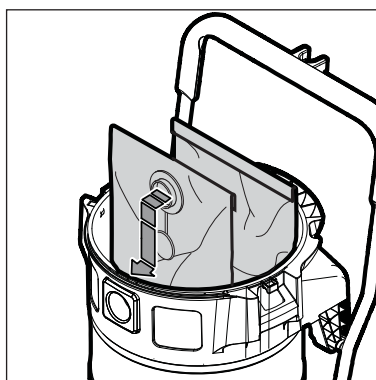


1. De netstekker mag nog niet in een stopcontact zijn gestoken.
2. De blokkeerremmen (A) aan beide zwenkwielen vastzetten.

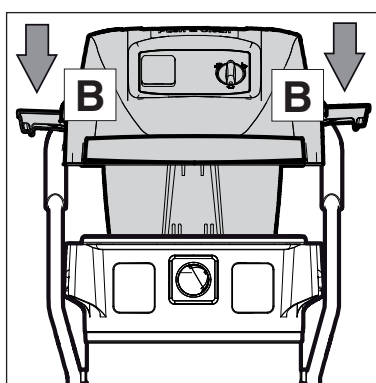
NL



3. De sluitklemmen (B) openen en het bovendee van de zuiger verwijderen.
4. De toebehoorden <sup>1)</sup> uit het vuilreservoir en de verpakking nemen.



5. De stofzak (C) in het vuilreservoir leggen.

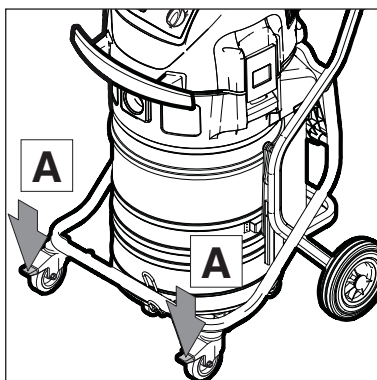


6. Het bovendee van de zuiger opzetten.
7. De sluitklemmen (B) sluiten. Op de juiste zitting van de sluitklemmen letten.

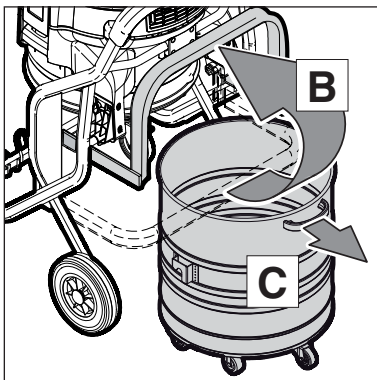
<sup>1)</sup> Speciaal toebehoren voor de verschillende uitvoeringen van de stofzuiger  
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

NL

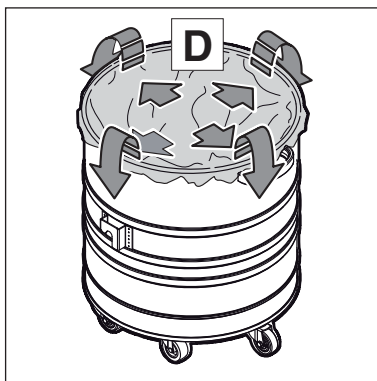
### 3.1.4 Afvoorzak aanbrengen (ATTIX 965-21 SD XC)



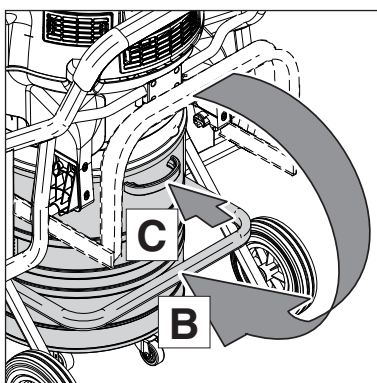
1. De netstekker mag nog niet in een stopcontact zijn gestoken.
2. De blokkeerremmen (A) aan beide zwenkwielen vastzetten.



3. De beugel (B) naar boven zwenken.
4. Het vuilreservoir aan de handgreep (C) uit het onderstel trekken.

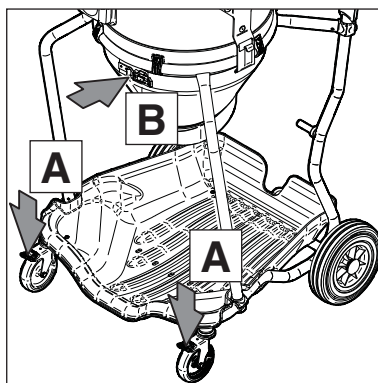


5. De afvoorzak (D) in het vuilreservoir zetten.
6. De bovenste rand van de afvoorzak over de rand van het vuilreservoir stulpen.



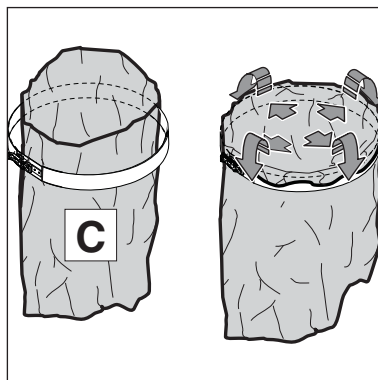
7. Het vuilreservoir tot aan de aanslag in het onderstel schuiven.
8. De beugel (B) met weinig krachtsinspanning naar beneden zwenken.

### 3.1.5 Afvoorzak aanbrengen (ATTIX 963-21 ED XC)

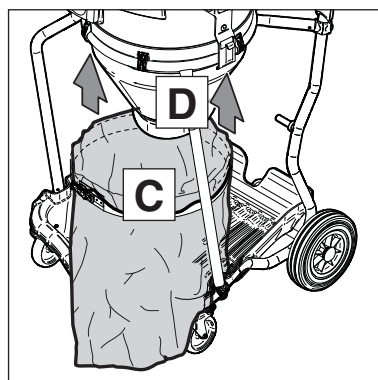


1. De netstekker mag nog niet in een stopcontact zijn gestoken.
2. De blokkeerremmen (A) aan beide zwenkwielen vastzetten.
3. De spanband (B) losmaken.

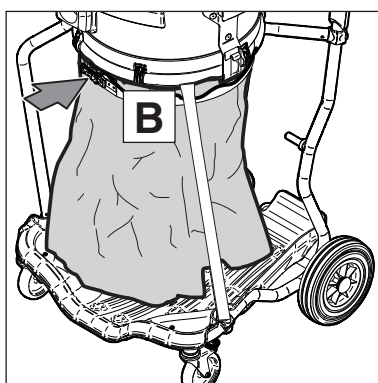
NL



4. De afvoorzak (C) in het spanband zetten.
5. De bovenste rand van de afvoorzak over de rand van het spandband stulpen.



6. De afvoorzak (C) op het opzakreservoir (D) schuiven.

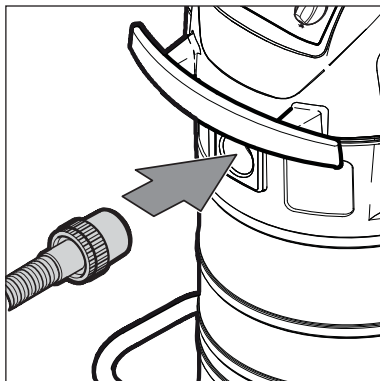


7. De spanband (B) vastsjorren.

## **NL** 4 Bediening/bedrijf

### 4.1 Aansluitingen

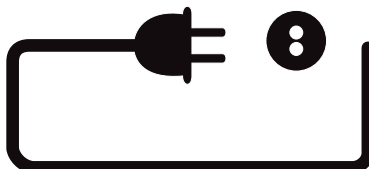
#### 4.1.1 Zuigslang aansluiten



1. De zuigslang aansluiten.

#### 4.1.2 Elektrische aansluiting

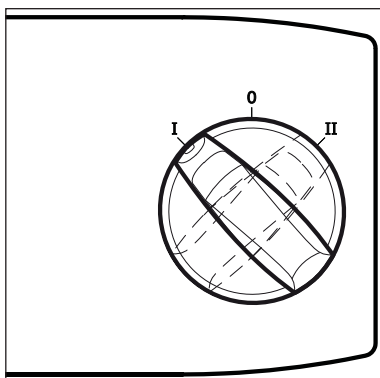
*De op het typeplaatje aangegeven bedrijfsspanning moet overeenkomen met de spanning van het stroomnet.*



1. Erop letten dat de zuiger is uitgeschakeld.
2. De stekker van de aansluitkabel in een stopcontact steken dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd.

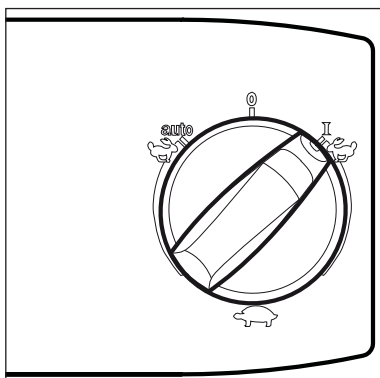
### 4.2 Toestel inschakelen

#### 4.2.1 Schakelaar „I-0-II“<sup>1)</sup>



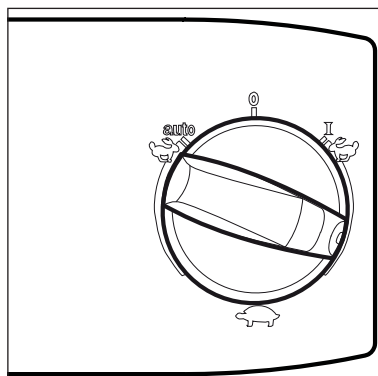
Schakel-stand	Functie
I	gereduceerd zuigvermogen
0	Uit
II	maximaal zuigvermogen


#### 4.2.2 Schalter „auto-0-I“<sup>1)</sup>



Schakel-stand	Functie
I	maximaal zuigvermogen

### 4.2.3 Zuigkrachtregeling <sup>1)</sup>



Schakel-stand	Functie
	De zuigkrachtregeling maakt het mogelijk dat het zuigvermogen aan verschillende zuigtaken wordt aangepast.

NL

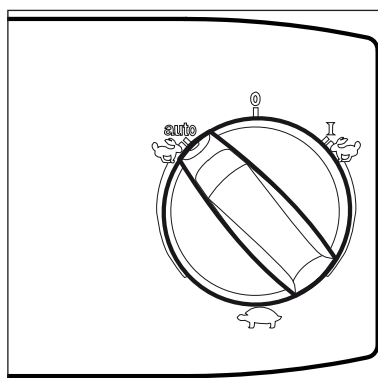
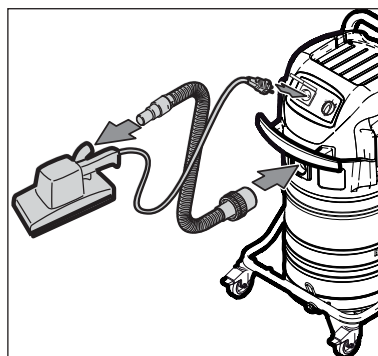
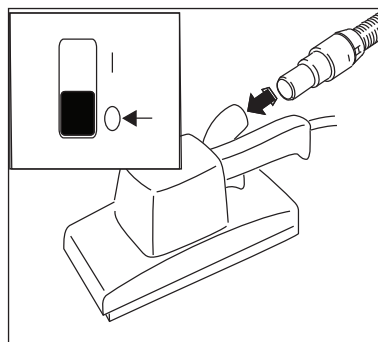
### 4.2.4 Auto-on/off-bedrijf – schakelstand „auto“ <sup>1)</sup>

De zuiger wordt met het aangesloten elektrowerktuig in- en uitgeschakeld. Vuil wordt onmiddellijk aan de stofbron opgenomen.

Reglementair mogen alleen stoftechnisch goedgekeurde stofverwekkende apparaten worden aangesloten.

Maximale vermogensopname van het aan te sluiten elektrisch toestel: zie hoofdstuk „Technische gegevens“.

Voordat de schakelaar in de stand „auto“ wordt gedraaid erop letten dat het aangesloten elektrisch toestel is uitgeschakeld.



1. zuiger uitschakelen.
2. Het elektrowerktuig uitschakelen.
3. Het elektrowerktuig en de zuiger met de zuigslang verbinden.
4. De stekker van het elektrowerktuig in het stopcontact van het toestel aan het bedieningspaneel van de zuiger steken.
5. De zuiger inschakelen, schakelstand "auto".
6. Het elektrowerktuig inschakelen. De zuigmotor start bij het inschakelen van het aangesloten elektrowerktuig. Na het uitschakelen van het elektrisch toestel loopt de stofzuiger nog een kort moment na opdat het in de zuigslang aanwezige stof in de veiligheidsfilterzak wordt gezogen.

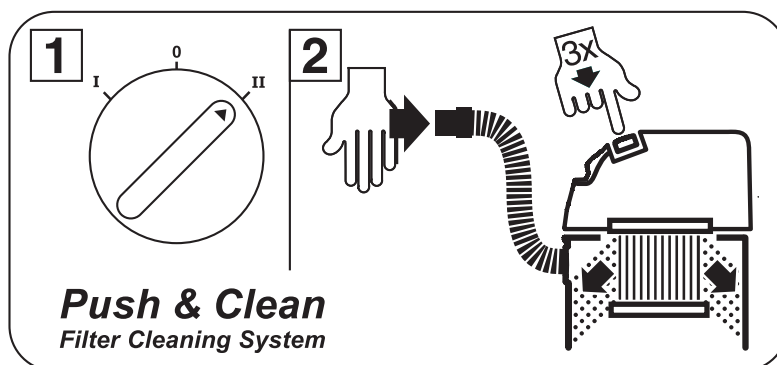
<sup>1)</sup> Speciaal toebehoren voor de verschillende uitvoeringen van de stofzuiger  
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

NL

#### 4.3 Filterelement reinigen

##### 4.3.1 Filterelement reinigen "Push & Clean" (ATTIX 961-01)

Alleen bij het zuigen zonder stofzak en zonder inlegdoekfilter.

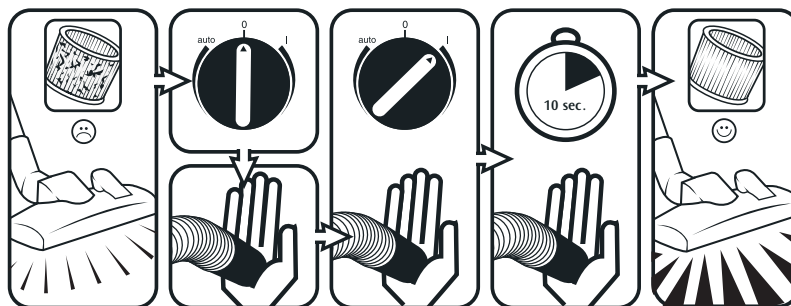


Als het zuigvermogen daalt:

1. De schakelaar in de stand "II" (maximaal zuigvermogen) brengen.
2. Met de handpalm de opening van het zuighulpstuk of van de zuigslang afsluiten.
3. De bedieningsknop voor de filterreiniging 3x indrukken. De lamellen van het filterelement worden door de daarbij ontstane luchtstroom van vastzittend stof ontdaan.

#### 4.3.2 Filterelement reinigen " XtremeClean " (ATTIX 963-21 ED XC, ATTIX 965-21 SD XC)

Alleen bij het zuigen zonder inlegdoekfilter.



Om een constant zuigvermogen te garanderen wordt het filterelement tijdens het bedrijf automatisch gereinigd. Bij extreem sterke vervuiling van het filterelement bevelen wij een complete reiniging aan:

- 1.
2. De zuiger uitschakelen.
3. De zuigmond- of zuigslangopening met de handpalm afsluiten.
4. De toestelschakelaar in de stand „I“ brengen en de zuiger ca. 10 seconden bij gesloten zuigslangopening laten lopen.



# 5 Toepassingsgebieden en werkmethoden

## 5.1 Werktechnieken

Extra toebehoren, zuighulpstukken en zuigslangen kunnen - indien deze correct worden gebruikt - het reinigingseffect versterken en de reinigingsinspanning verkleinen.

Een effectieve reiniging wordt bereikt door rekening te houden met een klein aantal richtlijnen, gecombineerd met uw eigen ervaringen op speciale gebieden.

Hier volgen enkele belangrijke aanwijzingen.

### 5.1.1 Droge stoffen opzuigen

#### **VOORZICHTIG!**

Brandbare stoffen mogen niet worden opgezogen.

Vóór het opzuigen van droge stoffen moet altijd een afvoersak in het reservoir zijn geplaatst (bestelnr.: zie paragraaf „Toebehoren“). Het opgezogen materiaal kan dan vervolgens op eenvoudige en hygiënische wijze worden afgevoerd.

Na het opzuigen van vloeistoffen is het filterelement vochtig. Een vochtig filterelement raakt sneller dicht indien droge stoffen worden opgezogen. Om deze reden moet het filterelement vóór het droogzuigen worden uitgespoeld en gedroogd of door een droog filterelement worden vervangen.

### 5.1.2 Vloeistoffen opzuigen

Met de ATTIX 963-21 ED XC mogen geen vloeistoffen worden opgezogen.

#### **VOORZICHTIG!**

Brandbare vloeistoffen mogen niet worden opgezogen.

Vóór het opzuigen van vloeistoffen moet principieel de filterzak/afvoersak uit het vuilreservoir nemen.

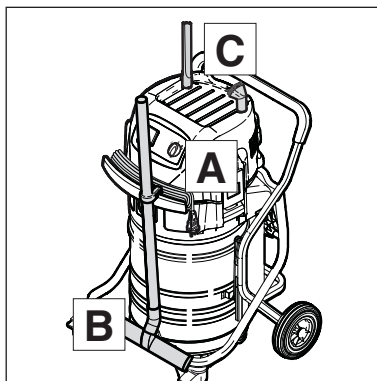
Het gebruik van een separaat filterelement of filterzeef wordt aanbevolen.

Bij schuimontwikkeling het werk onmiddellijk beëindigen en het reservoir leegmaken.

Ter vermindering van de schuimontwikkeling de schuimdoder Alto Foam Stop gebruiken (bestelnr.: zie hoofdstuk „Toebehoren“).

## **NL** 6 Na het gebruik

### 6.1 Zuiger uitschakelen en opbergen



1. Het toestel uitschakelen en de netstekker uit het stopcontact trekken.
2. Het netsnoer aan de handgreep (A) opwickelen. Met het oprollen aan het huis beginnen en niet aan het stekkerende opdat het netsnoer niet in elkaar draait.
3. Het vuilreservoir leegmaken, de zuiger reinigen.
4. Na het opzuigen van vloeistoffen: het bovendeel van de zuiger separaat afstellen opdat het filterelement kan drogen.
5. De zuigbuis met de vloerzuigmond (B) in de houders hangen en het toebehoren (C) opbergen.
6. De stofzuiger in een droge ruimte opslaan, beschermd tegen onbevoegd gebruik.

# 7 Onderhoud

## 7.1 Onderhoudsschema

### ATTIX 961-01:

		Na het werk	Indien nodig
7.2.1	Vuilreservoir leegmaken	●	
7.2.3	Filterzak vervangen		●
7.2.6	Filterelement vervangen		●

### ATTIX 965-21 SD XC:

		Na het werk	Indien nodig
7.2.2	Vuilreservoir leegmaken	●	
7.2.4	Afvoerszak vervangen		●
7.2.6	Filterelement vervangen		●

### ATTIX 963-21 ED XC:

		Na het werk	Indien nodig
7.2.5	Afvoerszak vervangen		●
7.2.6	Filterelement vervangen		●

NL

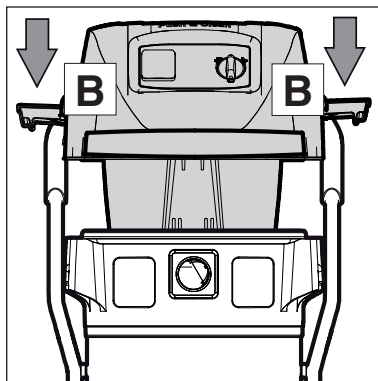
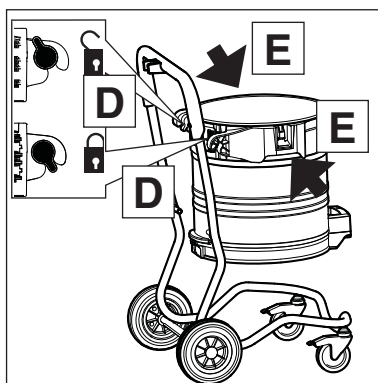
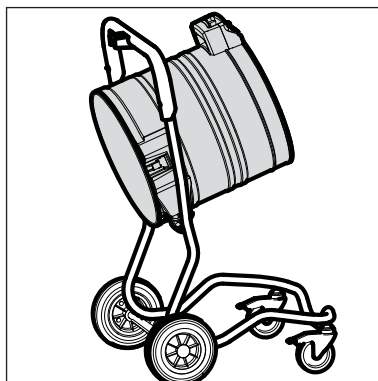
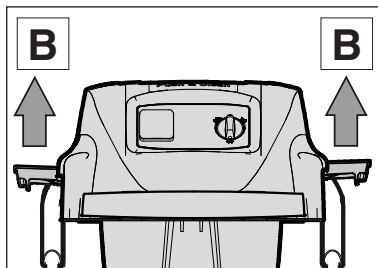
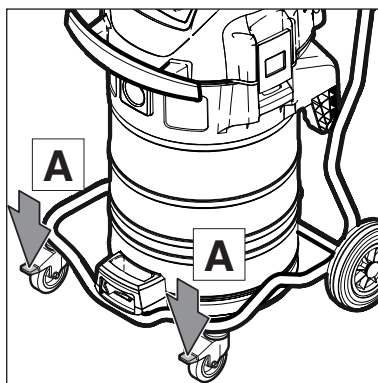
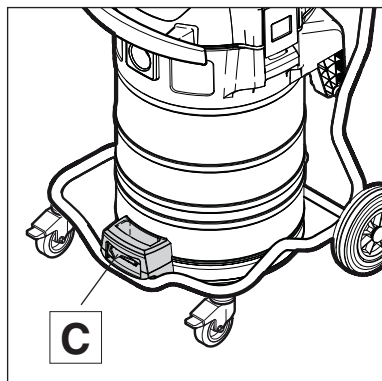
## 7.2 Onderhoudswerkzaamheden

### 7.2.1 Vuilreservoir leegmaken (ATTIX 961-01)

Na het leegmaken: De reservoirrand en de afdichtingen in de tussenring en het bovenste zuigerdeel reinigen vooraleer deze opnieuw opgezet worden.

Als de afdichting of de gleuf vuil of beschadigd is, daalt het zuigvermogen.

Vooraleer de zuigslang opnieuw ingestoken wordt, moeten de inlaafitting en de slangmof gereinigd worden.



1. Het toestel uitschakelen en de netstekker uit het stopcontact trekken.
2. De blokkeerremmen (A) aan beide zwenkwielen vastzetten.

3. De sluitklemmen (B) openen en het bovendeel van de zuiger verwijderen.

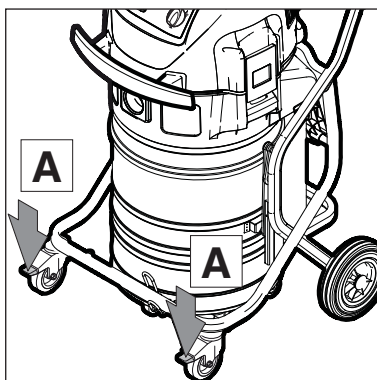
#### Kippen van het vuilreservoir:

4. De hefboom in de greep (C) naar boven trekken en het reservoir kippen.
5. Het zuiggoed uitgieten.
6. Het zuiggoed overeenkomstig de wettelijke voorschriften wegdoen.

#### of verwijderen van het vuilreservoir:

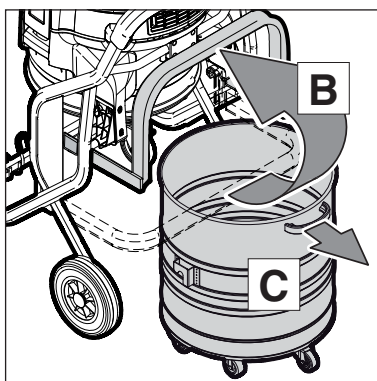
4. De reservoir-arrêts (D) openen.
5. Het reservoir aan de grepen (E) uit het rij-frame heffen.
6. Het zuiggoed uitgieten.
7. Het zuiggoed overeenkomstig de wettelijke voorschriften wegdoen.
8. Het lege reservoir in het rij-frame plaatsen en de arrêts (D) vergrendelen.
9. Het bovendeel van de zuiger opzetten.
10. De sluitklemmen (B) sluiten. Op de juiste zitting van de sluitklemmen letten.

## 7.2.2 Vuilreservoir leegmaken (ATTIX 965-21 SD XC)



1. Het toestel uitschakelen en de netstekker uit het stop-contact trekken.
2. De blokkeerremmen (A) aan beide zwenkwielen vastzetten.

NL



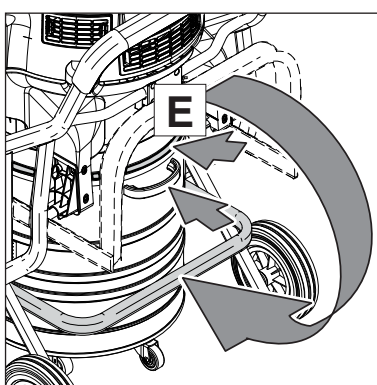
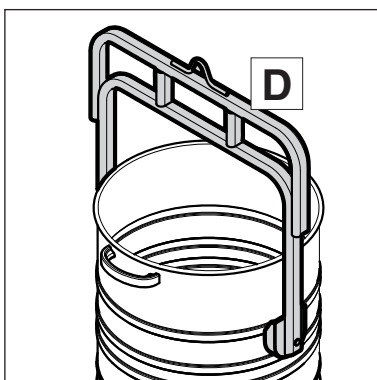
### Verwijderen van het vuilreservoir:

3. De beugel (B) naar boven zwenken.
4. Het vuilreservoir aan de handgreep (C) uit het onderstel trekken.

Het zuiggoed uitgieten:

### WAARSCHUWING!

5. Na het opzuigen van zwaar zuiggoed het vuilreservoir nooit alleen omhoogheffen. Gebruik de als toebehoren verkrijgbare FORKLIFT (D)
6. De FORKLIFT met kraaninrichting of vorkheftruck boven het vuilreservoir positioneren.
7. Het reservoir in de inrichting hangen.
8. Het zuiggoed overeenkomstig de wettelijke voorschriften wegdoen.



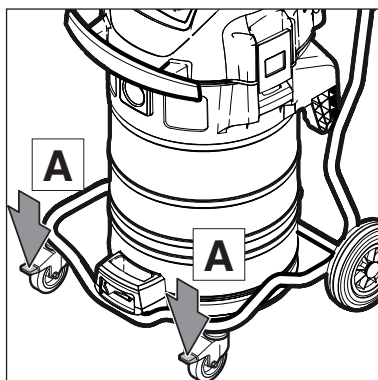
### Inzetten van het vuilreservoir:

9. Het vuilreservoir reinigen.
10. De afdichtingen (E) tussen het reservoir en het bovendeel van de zuiger controleren.
11. Het vuilreservoir tot aan de aanslag in het onderstel schuiven.
12. De beugel (B) met weinig krachtsinspanning naar beneden zwenken.

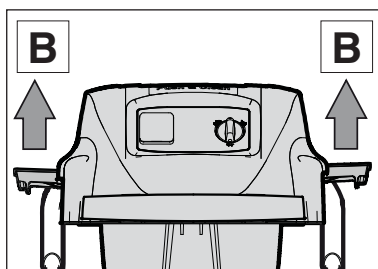
NL

### 7.2.3 Afvoorzak vervangen (ATTIX 961-01)

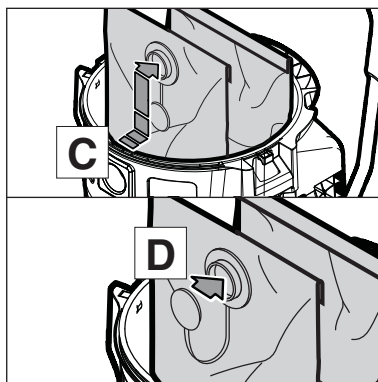
De stofzak met zwaar zuiggoed verwijderen door het kippen van het reservoir, zie hoofdstuk 7.2.1.



1. Het toestel uitschakelen en de netstekker uit het stop-contact trekken.
2. De blokkeerremmen (A) aan beide zwenkwielen vastzetten.

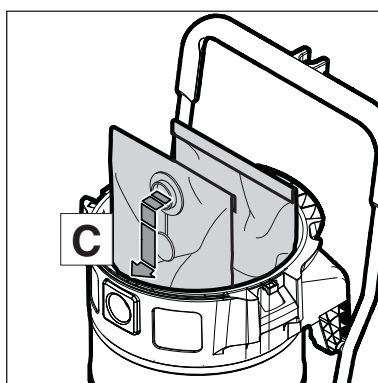


3. De sluitklemmen (B) openen en het bovendee van de zuiger verwijderen.



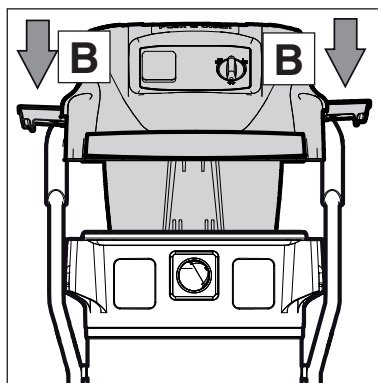
#### Verwijderen van de stofzak:

4. De mof van de filterzak voorzichtig van de inlaatfittig trekken (C).
5. De stofzakmof met klapdeksel (D) sluiten.
6. De filterzak overeenkomstig de wettelijke bepalingen afvoeren.



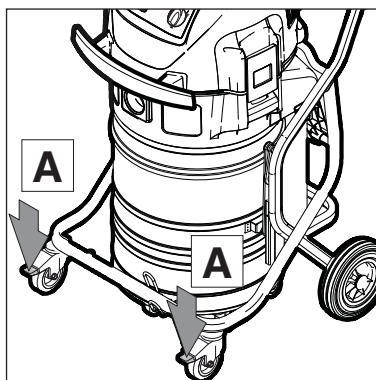
#### Aanbrengen van de stofzak:

7. Het vuilreservoir reinigen.
8. De nieuwe stofzak in het vuilreservoir leggen.
9. De mof van de nieuwe stofzak krachtig op de inlaatfittig (C) drukken.



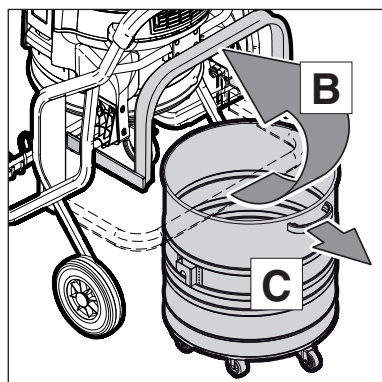
10. Het bovendee van de zuiger opzetten.
11. De sluitklemmen (B) sluiten. Op de juiste zitting van de sluitklemmen letten.

### 7.2.4 Afvoorzak vervangen (ATTIX 965-21 SD XC)



1. Het toestel uitschakelen en de netstekker uit het stop-contact trekken.
2. De blokkeerremmen (A) aan beide zwenkwielen vastzetten.

NL



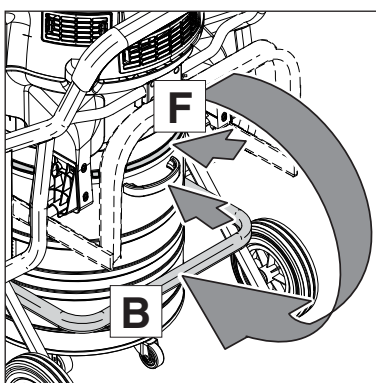
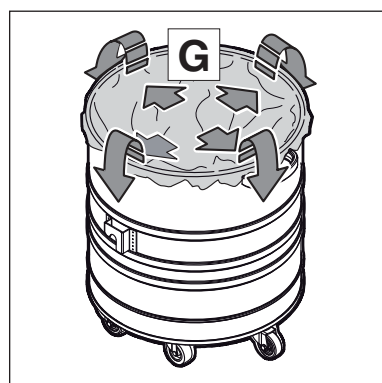
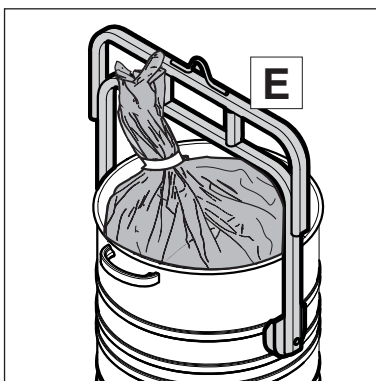
#### Verwijderen van de afvoorzak:

3. De beugel (B) naar boven zwenken.
4. Het vuilreservoir aan de handgreep (C) uit het onderstel trekken.
5. De afvoorzak met het snoer (D) sluiten en uit het vuilreservoir nemen.

#### WAARSCHUWING!

Na het opzuigen van zwaar zuiggoed het vuilreservoir nooit alleen omhoogheffen. Gebruik de als toebehoren verkrijgbare FORKLIFT (E).

6. De FORKLIFT met kraaninrichting of vorkheftruck boven het vuilreservoir positioneren.
7. Het reservoir in de inrichting hangen.
8. Het zuiggoed overeenkomstig de wettelijke voorschriften wegdoen.

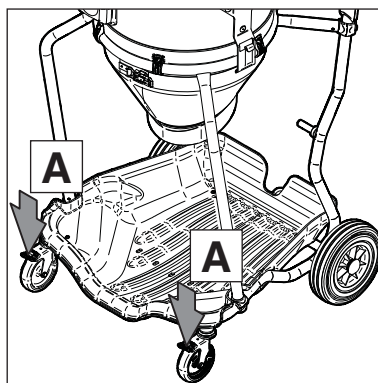


#### Aanbrengen van de afvoorzak:

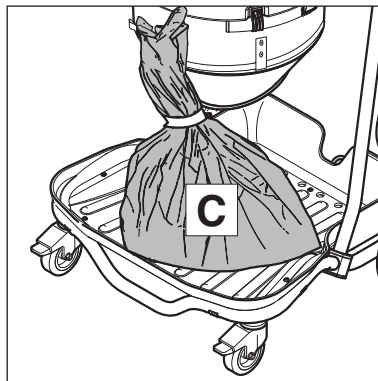
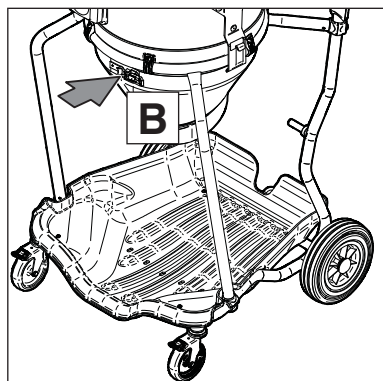
9. Het vuilreservoir reinigen.
10. De afdichtingen (F) tussen het reservoir en het boven-deel van de zuiger controleren.
11. De afvoorzak (G) in het vuilreservoir zetten.
12. De bovenste rand van de afvoorzak over de rand van het vuilreservoir stulpen.
13. Het vuilreservoir tot aan de aanslag in het onderstel schuiven.
14. De beugel (B) met weinig krachtsinspanning naar beneden zwenken.

NL

### 7.2.5 Afvoorzak vervangen (ATTIX 963-21 ED XC)

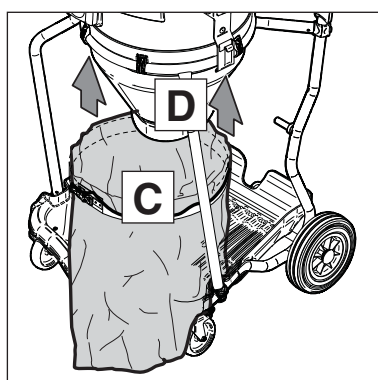
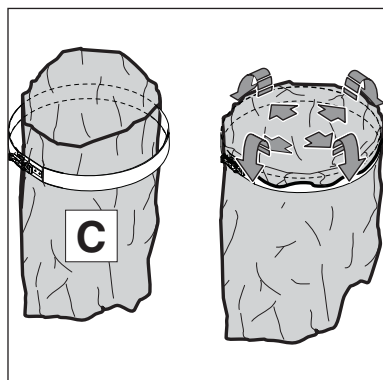


1. Het toestel uitschakelen en de netstekker uit het stop-contact trekken.
2. De blokkeerremmen (A) aan beide zwenkwielen vastzetten.



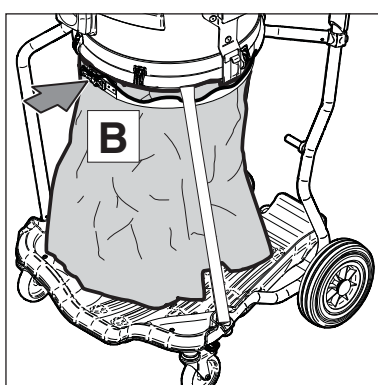
#### Verwijderen van de afvoorzak:

3. De spanband losmaken (B).
4. De afvoorzak van het opzakreservoir aftrekken en sluiten (C).
5. Het zuiggoed overeenkomstig de wettelijke bepalingen verwijderen.



#### Afvoorzak aanbrengen:

6. De afvoorzak (C) in het spanband zetten.
7. De bovenste rand van de afvoorzak over de rand van het spanband stulpen.
8. De afvoorzak (C) op het opzakreservoir (D) schuiven.

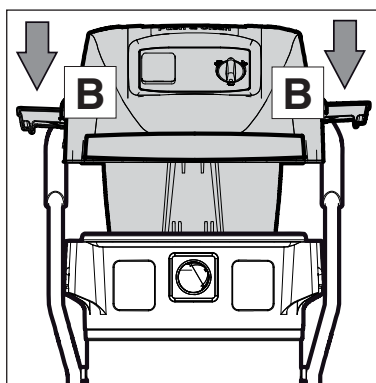
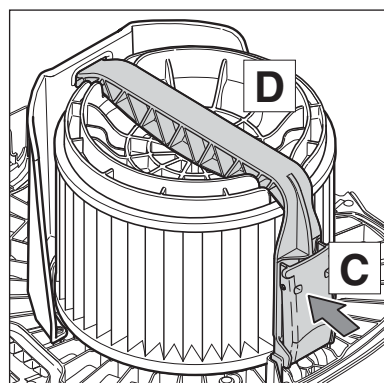
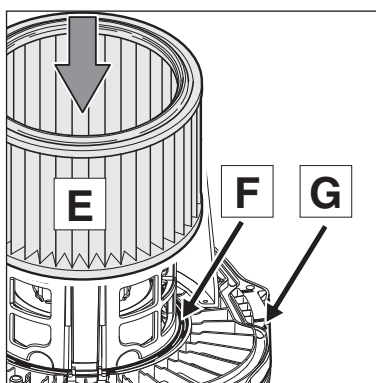
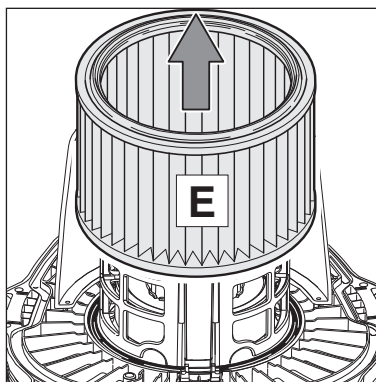
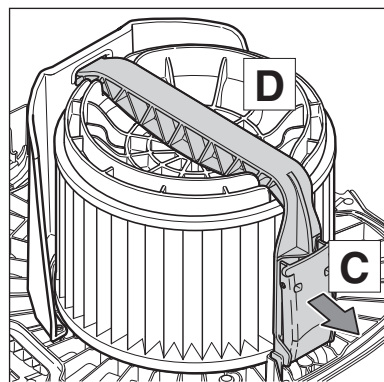
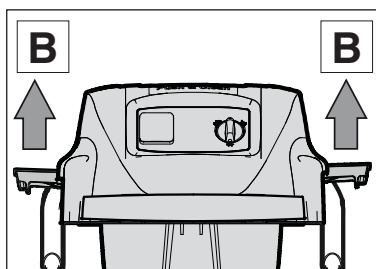
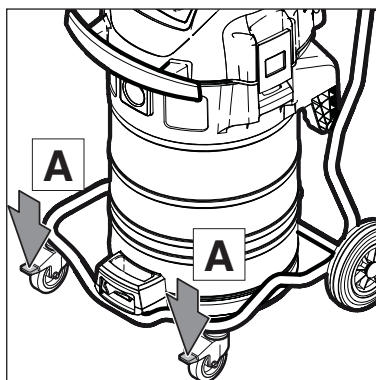


9. De spanband (B) vastsjorren.



## 7.2.6 Filterelement vervangen

**Nooit zonder filter zuigen!**



1. Het toestel uitschakelen en de netstekker uit het stop-contact trekken.
2. De blokkeerremmen (A) aan beide zwenkwielen vastzetten.

NL

3. De sluitklemmen (B) openen en het bovendee van de zuiger verwijderen.

### Filterelement afnemen:

4. Het bovendee van de zuiger met het filterelement naar boven afleggen.
5. De beugelgreep (C) openen en de beugel afnemen.
6. De filterspanschijf (D) afnemen.
7. Het filterelement voorzichtig verwijderen (E).
8. Het gebruikte filterelement volgens de wettelijke bepalingen afvoeren.

### Filterelement aanbrengen:

9. De filterdichting (F) reinigen, inzake beschadiging controleren en vervangen indien nodig.
10. De antistatische stift (G) op beschadiging controleren. Indien nodig door Nilfisk-Altoservice laten vervangen.
11. Het nieuwe filterelement (E) op de filtersteunkorf schuiven.
12. De filterspanschijf (D) opleggen.
13. De beugelgreep (C) aanbrengen en sluiten.
14. Het bovendee van de zuiger opzetten.
15. De sluitklemmen (B) sluiten. Op de juiste zitting van de sluitklemmen letten.

<sup>1)</sup> Speciaal toebehoren voor de verschillende uitvoeringen van de stofzuiger  
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

## **NL** 8 Eliminatie van storingen

Storing	Oorzaak	Eliminatie
‡ Motor draait niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zekering van het stopcontact is uitgeschakeld.</li> <li>&gt; Overbelastingsbeveiliging is geactiveerd.</li> <li>&gt; Motor defect.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zekering inschakelen.</li> <li>• De stofzuiger uitschakelen, ca. 5 minuten laten afkoelen. Indien de stofzuiger niet opnieuw kan worden ingeschakeld, moet de Nilfisk-Alto-klantenservice worden geraadpleegd.</li> <li>• Motorvervanging door Nilfisk-Alto-Service laten doorvoeren.</li> </ul>
‡ Motor draait niet bij automatisch bedrijf <sup>1)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Elektrisch gereedschap defect of niet juist aangesloten.</li> <li>&gt; Vermogensopname van het elektrisch werktuig te gering.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De werking van het elektrisch gereedschap controleren resp. de stekker vast insteken.</li> <li>• Op minimumvermogensopname van P&gt;40 W letten.</li> </ul>
‡ Verminderd zuigvermogen	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zuigkrachtregeling<sup>1)</sup> op te gering zuigvermogen ingesteld.</li> <li>&gt; Zuigslang/zuigmond verstopt.</li> <li>&gt; Reservoir, afvoerzak of stofzak vol.</li> <li>&gt; Filterelement vervuild.</li> <li>&gt; De afdichting tussen het reservoir en het bovendee van de zuiger is defect of ontbreekt.</li> <li>&gt; Reinigingsmechanisme defect</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De zuigkracht overeenkomstig hoofdstuk „Zuigkrachtregeling“.</li> <li>• De zuigslang/zuigmond reinigen.</li> <li>• Zie hoofdstuk “Reservoir leegmaken” of “Afvoerzak, stofzak vervangen”.</li> <li>• Zie hoofdstuk „Filterelement reinigen“ resp. „Filterelement vervangen“.</li> <li>• De afdichting vervangen.</li> <li>• Nilfisk-Alto-Service informeren.</li> </ul>
‡ Zuiger wordt tijdens het natzuigen uitgeschakeld	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Reservoir vol</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het toestel uitschakelen. Het reservoir leegmaken.</li> </ul>
‡ Spanningsschommelingen	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Te hoge impedantie van de spanningsvoorziening.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het toestel op een ander stopcontact aansluiten dat zich dicht bij de zekeringkast bevindt. Er zijn geen spanningschommelingen boven 7% te verwachten als de impedantie op het overdrachtspun <math>\leq 0.15 \Omega</math> bedraagt.</li> </ul>

## 9 Allerlei

### 9.1 Toestel ter recycling afgeven



1. Het uitgediende toestel onmiddellijk onbruikbaar maken.
2. De netstekker uittrekken en de aansluitkabel doorknippen.
3. Gooi elektrische toestellen nooit in het huisvuil!

Overeenkomstig de Europese Richtlijn 2002/96/EG inzake Elektrische en Elektronische Uitgediende Toestellen moeten uitgediende elektrische toestellen separaat verzameld en voor recycling ter beschikking gesteld worden.

Neem bij vragen s.v.p. contact op met uw gemeenteadministratie of uw dichtsbijzinde leverancier.

### 9.2 Garantie

Voor de garantie en vrijwaring gelden onze algemene verkoop- en leveringsvoorwaarden. Wijzigingen in het kader van technische vernieuwingen voorbehouden.

### 9.3 Keuringen en vergunningen

Elektrotechnische keuringen moeten volgens de bepalingen van de veiligheidsvoorschriften (VBG4) en overeenkomstig DIN VDE 0701 deel 1 en deel 3 worden uitgevoerd. Deze keuringen dienen conform DIN VDE 0702 in regelmatige intervallen en na reparaties of wijzigingen aan de stofzuiger te worden uitgevoerd.

De stofzuiger voldoet aan de bepalingen van de norm IEC/EN 60335-2-69.

### 9.4 EG-conformiteitsverklaring

		<b>EG-conformiteitsverklaring</b>
NILFISK-ADVANCE A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby		
<b>Product:</b>	Stofzuiger voor nat en droog gebruik	
<b>Type:</b>	ATTIX 961-01 ATTIX 963-21 ED XC ATTIX 965-21 SD XC	
<b>Beschrijving:</b>	110 V / 230 V-, 50 Hz	
<b>De constructie van het toestel voldoet aan de volgende van toepassing zijnde voorschriften::</b>	Low Voltage Directive 2006/95/EC Machine directive 2006/42/EC Directive EMC 2004/108/EC	
<b>Toegepaste geharmoniseerde normen</b>	EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2 EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2	
<b>Toegepaste nationale normen en technische specificaties:</b>	EN 60335-2-69 (2009)	
 Anton Sørensen General Manager EAPC Technical Operations		Brøndby, 01.06.2007



## 9.5 Technische gegevens

ATTIX				
		961-01	965-21 SD XC	963-21 ED XC
Span	V	230 (EU,CH,GB) 110 (GB)	230 (DK,EU) 240 (AU)	230 (DK,EU) 110 (GB)
Netfrequentie	Hz	50/60		
Netzekering	A	10 (CH) 13 (GB 230V) 16 (EU) 32 (GB 110 V)	10 (DK, AU) 16 (EU)	10 (DK) 16 (EU) 32 (GB 110 V)
Vermogensopname <sub>IEC</sub>	W	2x1200 (EU,GB) 2x1000(CH, GB 110V)	2x1200 (EU) 2x1000(DK, AU)	2x1200 (EU) 2x1000(DK,GB)
Aansluitwaarde voor stopcontact van toestel	W		1200 (EU) 300 (DK) 400 (AU)	1200 (EU) 300 (DK) 750 (GB)
Totale aansluitwaarde	W	2400 (EU,GB) 2000 (CH, GB 110V)	3600 (EU) 2300 (DK) 2400 (AU)	3600 (EU) 2300 (DK) 2750 (GB)
Volumestroom lucht (max.)	m <sup>3</sup> /h	2x216 (EU,GB) / 2x174 (CH, GB 110V)	2x216 (EU) / 2x174 (DK, AU)	2x216 (EU) / 2x174 (DK, GB)
	l/min	2x3600 (EU,GB) / 2x2900 (CH, GB 110V)	2x3600 (EU) / 2x2900 (DK, AU)	2x3600 (EU) / 2x2900 (DK, GB)
Onderdruk (max.)	hPa/mbar kPa	230 (EU, GB) / 210 (DK, CH GB 110V) 23 (EU,GB) / 21 (DK, CH GB 110V, AU)		
Geluidsniveaumeetvlak op 1 m afstand, EN 60704-1	dB(A)	70 ± 2		
Arbeidsgeluid	dB(A)	67 ± 2		
Netaansluitkabel: Lengte	m	10 (EU, CH, GB, DK) 7,5 (AU)		
Netaansluitkabel: Type		H07RN-F3G1,0 mm <sup>2</sup> (CH,DK) H07RN-F3G1,5 mm <sup>2</sup> (EU, GB 230 V) H07BQ-F3G2,5 mm <sup>2</sup> (GB 110 V) H05RR-F3G1,5mm <sup>2</sup> (AU)		
Veiligheidsklasse		I		
Veiligheidsaard		IP X4		
Ruisonderdrukingsgraad		EN 55014-1		
Reservoirvolume	l	70	50	30
Breedte	mm	610	640	620
Diepte	mm	645	725	605
Hoogte	mm	985	1020	1200
Gewicht	kg	36	42	30

## 9.6 Toebehoren

Benaming	Bestelnummer
Filterzak (5 stuks)	302002892
Afvoorzak (5 stuks) ATTIX 965-21 SD XC	302001480
Afvoorzak (24 stuks) ATTIX 963-21 ED XC	302003723
Filterelement	107400562
Einlegetuchfilter	302002894
Alto-Foam-Stop (6 x 1 l)	8469

# Nilfisk ALTO

*Why Compromise*

<http://www.nilfisk-alto.com>

## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk-Advance Group  
Sognevej 25  
DK-2605 Brøndby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
E-mail: [mail.com@nilfisk-advance.com](mailto:mail.com@nilfisk-advance.com)

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfisk-Advance srl.  
Edificio Central Park  
Herrera 1855, Office 604  
Ciudad Autónoma de Buenos Aires  
Tel.: (+54) 11 6091 1571

### AUSTRALIA

Nilfisk-ALTO  
48 Egerton St.  
PO Box 6046  
Silverwater NSW 2128  
Tel.: (+61) 2 8748 5966  
E-mail: [info@nilfiskalto.com.au](mailto:info@nilfiskalto.com.au)

### AUSTRIA

Nilfisk-ALTO  
Metzgerstr. 68  
A-5101 Bergheim/Salzburg  
Tel.: 0662 456 400-90  
E-mail: [info.at@nilfisk-alto.com](mailto:info.at@nilfisk-alto.com)  
Web: [www.nilfisk-alto.at](http://www.nilfisk-alto.at)

### BELGIUM/LUXEMBURG

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance n.v.-s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationalelaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070 Brussel  
Tel.: (+32) 2 467 60 40  
E-mail: [info.be@nilfisk-alto.com](mailto:info.be@nilfisk-alto.com)  
Web: [www.nilfisk-alto.be](http://www.nilfisk-alto.be)  
[www.fr.nilfisk-alto.be](http://www.fr.nilfisk-alto.be)

### CANADA

Clarke Canada  
Part of the Nilfisk-Advance Group  
4080-B Sladeview Crescent, Unit 1  
Mississauga, Ontario L5L 5Y5  
Tel.: (+1) 905 569 0266  
Web: [www.clarkeus.com](http://www.clarkeus.com)

### CHILE

Nilfisk-Advance S.A.  
San Alfonso 1462, Santiago  
Tel.: (+56) 2 684 50 00  
E-mail: [Pablo.noriega@nilfisk.com](mailto:Pablo.noriega@nilfisk.com)  
Web: <http://www.nilfisk.com/>

### CHINA

Nilfisk-Advance Cleaning Equipment (Shenzhen)  
Co., Ltd.  
Room 2515, Building C  
Huangdu Square 3008 Yitian Road  
Futian District, Postcode: 518048  
518038 Shenzhen  
Tel.: (+86) 755 8359 7942

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance s.r.o.  
Do Čertous 2658/1  
193 00 Praha 9  
Tel.: (+420) 241 408 419  
E-mail: [info@alto-cz.com](mailto:info@alto-cz.com)  
Web: <http://www.nilfisk-alto.cz>

### DENMARK

Nilfisk-ALTO  
- en division af Nilfisk-Advance A/S  
Industrivej 1  
9560 Hadsund  
Tel.: 72 18 21 20  
E-mail: [Salg.dk@nilfisk-alto.com](mailto:Salg.dk@nilfisk-alto.com)  
Web: <http://www.nilfisk-alto.dk>

### FINLAND

Nilfisk-ALTO  
Koskelontie 23 E  
02920 Espoo  
Tel.: (+358) 207 890 605  
E-mail: [asiakaspalvelu.fi@nilfisk-advance.com](mailto:asiakaspalvelu.fi@nilfisk-advance.com)  
Web: [www.nilfisk-alto.fi](http://www.nilfisk-alto.fi)

### FRANCE

ALTO France SAS  
26 Avenue de la Baltique, BP 246  
91944 COURTABOEUF CEDEX  
Tel.: Commercial : 0 825 869 300 - SAV : 0 825  
099 585 - Pôle tech : 0 825 802 615  
E-mail: [info.fr@nilfisk-alto.com](mailto:info.fr@nilfisk-alto.com)  
Web: [www.alto-fr.com](http://www.alto-fr.com)

### GERMANY

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance AG  
Guido Oberdorfer Str. 10  
89287 Bellenberg  
Tel.: 0180 537 3737  
E-mail: [info.de@nilfisk-alto.com](mailto:info.de@nilfisk-alto.com)  
Web: [www.nilfisk-alto.de](http://www.nilfisk-alto.de)

### GREECE

Nilfisk-ALTO  
8 Thoukididou Str.  
164 52 Argiroupolis  
Tel.: 210 96 33443  
E-mail: [nilfisk-advance@clean.gr](mailto:nilfisk-advance@clean.gr)  
Web: [www.nilfisk.gr/](http://www.nilfisk.gr/)

### HOLLAND

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance BV  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Tel.: (+31) 36 5460 760  
E-mail: [info.nl@nilfisk-alto.com](mailto:info.nl@nilfisk-alto.com)  
Web: [www.nilfisk-alto.nl](http://www.nilfisk-alto.nl)

### HONG KONG

Nilfisk-ALTO  
2001 HK Worsted Mills Ind'l Bldg.  
31-39 Wo Tong Tsui St.  
Kwai Chung  
Tel.: (+852) 2427 5951

### HUNGARY

Nilfisk-ALTO  
2310 Szigetszentmiklos-Lakihegy  
II. Rákóczi Ferenc út 10.  
Tel.: 24 47 55 50  
E-mail: [info@nilfisk-advance.com](mailto:info@nilfisk-advance.com)

### INDIA

Nilfisk-Advance India Limited  
349, Business Point,  
No 201,2nd floor, above Popular Car World,  
Western Express High way, Andheri ( East),  
Mumbai - 400 069  
Tel.: (+91) 22 321 74592

### IRELAND

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance Ltd.  
Bowerbank Way, Gilwilly Industrial Estate  
Penrith, Cumbria CA11 9BQ  
Tel.: 01768 868 995  
E-mail: [sales.ie@nilfisk-alto.com](mailto:sales.ie@nilfisk-alto.com)  
Web: <http://www.nilfisk-alto.ie>

### ITALY

Nilfisk-ALTO  
Strada comunale della Braglia, 18  
I-26862 Guardamiglio (LO)  
Tel.: 0377 41 4077  
Web: [www.nilfisk-alto.com/](http://www.nilfisk-alto.com/)

### JAPAN

Nilfisk-ALTO  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Tel.: (+81) 45 548 2571

### MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd  
Sd 14, Jalan KIP 11  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Tel.: (+60) 3 603 6275 3120  
E-mail: [sales@nilfisk-advance.com.my](mailto:sales@nilfisk-advance.com.my)

### MEXICO

Nilfisk-Advance de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Prol. Paseo de la Reforma 61,  
6-A2 Col. Paseo de las Lomas  
01330 Mexico, D.F.  
Tel.: (+52) 55 2591 1002 (switchboard)  
E-mail: [info@advance-mx.com](mailto:info@advance-mx.com)  
Web: [www.nilfisk-advance.com.mx](http://www.nilfisk-advance.com.mx)

### NORWAY

Nilfisk-ALTO  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 71  
E-mail: [info.no@nilfisk-alto.com](mailto:info.no@nilfisk-alto.com)  
Web: [www.nilfisk-alto.no](http://www.nilfisk-alto.no)

### POLAND

Nilfisk-ALTO  
05-800 Pruszkow  
ul. 3-go MAJA 8  
Tel.: (+48) 22 738 37 50  
E-mail: [info@nilfisk-alto.pl](mailto:info@nilfisk-alto.pl)  
Web: [www.nilfisk-alto.pl](http://www.nilfisk-alto.pl)

### PORTUGAL

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance Lda.  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edificio 1,1° A  
P-2710-089 Sintra  
Tel.: (+35) 808 200 537  
E-mail: [mkt@nilfisk-advance.es](mailto:mkt@nilfisk-advance.es)  
Web: [www.nilfisk-alto.com](http://www.nilfisk-alto.com)

### RUSSIA

Нилфиск-Эдванс  
127015 Москва  
Вятская ул. 27, стр. 7  
Tel.: (+7) 495 783 96 02  
E-mail: [info@nilfisk.ru](mailto:info@nilfisk.ru)  
Web: [www.nilfisk.ru](http://www.nilfisk.ru)

### SINGAPORE

Nilfisk-ALTO  
22 Tuas Ave 2  
Singapore 639453  
Tel.: (+65) 6759 9100  
E-mail: [sales@nilfisk-advance.com.sg](mailto:sales@nilfisk-advance.com.sg)  
Web: [www.nilfisk-advance.com.sg](http://www.nilfisk-advance.com.sg)

### SPAIN

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance S.A.  
Torre D'Ara, Paseo del Rengle, 5 Pl. 10  
08302 Mataró Barcelona  
Tel.: (+34) 902 200 201  
E-mail: [mkt.es@nilfisk-alto.com](mailto:mkt.es@nilfisk-alto.com)  
Web: [www.nilfisk-alto.es](http://www.nilfisk-alto.es)

### SWEDEN

Nilfisk-ALTO  
Member of the Nilfisk-Advance Group  
Aminogatan 18, Box 4029  
431 04 Mölndal  
Tel.: (+46) 31 706 73 00  
E-mail: [info.se@nilfisk-alto.com](mailto:info.se@nilfisk-alto.com)  
Web: [www.nilfisk-alto.se](http://www.nilfisk-alto.se)

### TAIWAN

Nilfisk-ALTO  
No.5, Wan Fang Road  
Taipei  
Tel.: (+886) 227 002 268

### THAILAND

Nilfisk-ALTO  
89 Soi Chokechai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Tel.: (+66) 2275 5630

### TURKEY

Nilfisk-Advance Profesyonel Temizlik  
Ekipmanları Tic. A/Ş.  
Necla Cad. No.: 48,  
Yenisahra / Kadıköy  
Istanbul  
Tel.: (+90) 216 470 08 – 60  
E-mail: [info-tr@nilfisk-alto.com](mailto:info-tr@nilfisk-alto.com)  
Web: <http://www.nilfisk-alto.com.tr>

### UNITED KINGDOM

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance Ltd.  
Bowerbank Way, Gilwilly Industrial Estate  
Penrith, Cumbria CA11 9BQ  
Tel.: 01768 868 995  
E-mail: [sales.uk@nilfisk-alto.com](mailto:sales.uk@nilfisk-alto.com)  
Web: [www.nilfisk-alto.co.uk](http://www.nilfisk-alto.co.uk)

### USA

Nilfisk-Advance Inc.  
14600 21.st Avenue North  
Plymouth, MN 55447-3408  
Tel.: (+1) 763 745 3500  
E-mail: [info@advance-us.com](mailto:info@advance-us.com)  
Web: [www.advance-us.com](http://www.advance-us.com)

### VIETNAM

Nilfisk-Advance Representative Office  
No. 51 Doc Ngu Str.  
Ba Dinh Dist.  
Hanoi  
Tel.: (+84) 4 761 5642 / (+84) 90426 6368  
E-mail: [nilfisk@vnn.vn](mailto:nilfisk@vnn.vn)  
Web: [www.nilfisk-advance.com/](http://www.nilfisk-advance.com/)